



Aktuelles zu Warnhinweisen für Spielzeug 1 Fischer/ Nov. 2011 **Interpretationen, Sonderfälle**

Aufgrund der Mandate M/445 und Anfragen betreffend die Realisierung der Begriffe, wie Sichtbarkeit und Lesbarkeit wurden vom Arbeitsausschuss „Warnhinweise“ des CEN Grundsätze erarbeitet, die als Empfehlungen für die Gestaltung von Warnhinweisen wichtig sind und deren Bekanntgabe wegen der allgemein gültigen Bedeutung hilfreich erscheint.

Es ist vorgesehen, die Empfehlungen in den Abschnitt A der künftigen Fassung der EN 71-1 aufzunehmen.

Hervorheben der Warnung auf dem Produkt:

- Wahl einer prominenten Position des Warnhinweises auf dem Spielzeug oder seiner Verpackung.
- Beschränkung auf kurze Texte.
- Warnhinweise sollten nicht mit kommerziellen Texten kombiniert werden.
- Hervorheben der Trennung bei mehreren Sprachen (Flaggen ?).

Kontrast, Hintergrund und Farben:

- Optimierung der Reflektionsunterschiede von Hintergrund und Text, desgleichen zwischen dem roten Kreis des Alterssymbols und dem Hintergrund.
- Einsatz von ebenen Flächen und Vermeidung von Hintergrundbildern und Muster.
- Vermeidung von Farbkombinationen blau-gelb und/oder rot-grün wegen der Sehprobleme bestimmter Personen.

Flächen und Material

- Reflektierende Flächen und Material, das zur Faltenbildung neigt, sowie glänzendes Material sind zu vermeiden.
- Transparentes Verpackungsmaterial darf die Sichtbarkeit und Lesbarkeit der bedeckten Warnung nicht beeinträchtigen.

Schriftart, Schriftgröße

- Als Schriftart sollte Sans Serif gewählt werden.
- Innerhalb von Warnhinweisen sollten keine verschiedenen Schriftarten verwendet werden.
- Der CEN-Ausschuss wird wegen der Einwände Deutscher Experten eine Mindestschriftgröße weder als Anforderung noch als Empfehlung in den Entwurf aufnehmen, die Empfehlung einer minimalen Schriftgröße würde den

obligatorischen Gebrauch dieser Größe sowie marktaufsichtliche Forderungen begünstigen.

- Grundsätzlich sollte eine maximal mögliche Schriftgröße im Interesse der guten Lesbarkeit gewählt werden.
- Bei der Wahl der Schriftgröße sollten auch Personengruppen mit korrigiertem Sehvermögen berücksichtigt werden.

Empfehlungen von Schriftgrößen in Leitlinien und Fachberichten

„Explanatory Guidance Document“ zur Richtlinie 2009/48/EG:

Die x-Höhe der Buchstaben in Text auf dem Produkt beträgt mindestens 3 mm, wenn von optimalen Lesebedingungen auszugehen ist, z. B. Leseabstand 0,5 m und gute Beleuchtung, bzw. 8 mm, wenn von schwierigen Lesebedingungen auszugehen ist, z. B. Leseabstand 2 m und schlechte Beleuchtung. Die x-Höhe der Buchstaben im Fließtext in Gebrauchsanleitungen usw. beträgt mindestens 1,5 mm. Auch wenn die vorstehenden Leitlinien bezüglich der x-Höhe berücksichtigt werden, sollte die Lesbarkeit der sich ergebenden Produktinformationen unter realistischen Kauf- und Verwendungsbedingungen und in der jeweiligen Zielgruppe geprüft werden.

Weitere relevante Leitlinien:

- CEN/CENELEC Guide 11 – Product information relevant to consumers – Guidelines for standard developers
- CEN/CENELEC Guide 14 – Child safety – Guidance for its inclusion in standards
- ISO/IEC Guide 14 – Purchase information on goods and services intended for consumers
- DRAFT ISO/IEC Guide 37 – Instructions for use of products by consumers

Relevante Normen und Fachberichte:

EN 62 079: 2003 Preparation of instructions - structuring, content and presentation:

- The type and size of on-the-product information, of printed material and of computerized information shall be as clear and as large as practicable to ensure the best possible legibility.
- For continuous text in printed instructions (for example leaflets or manuals or other instruction material), type sizes of not less than 9 point¹ shall be used.
- The minimum line spacing shall be not less than 120 % of the type size (see also annex I of IEC 81714-2).
- For headings in printed matter or other instruction material and for on-the-product instructions or for other short messages that the user needs to consult often, the type size shall be not less than 12 point.

CEN/TR 13387 Child use and care articles-Safety guidelines:

- the x-height of letters in continuous text in manuals etc. should be at least 1,5 mm (between 9 and 12 points letter size, one point = 0,351 mm)
-

- the x-height of letters in on-product text should be at least 3 mm when anticipating optimum reading conditions, e.g. viewing distance 0,5 m and good lighting, or 8 mm when anticipating difficult reading conditions, e.g. viewing distance 2 m and poor lighting;

Altershinweis/Piktogramm

Der Warnhinweis für Spielzeug, das offensichtlich ungeeignet aber für Kleinkinder gefährlich sein kann, ist gemäß 7.2 der EN 71-1:2011 beispielhaft, soweit ein Hersteller im Rahmen der Risikobewertung zu einem anderen Ergebnis kommt, ist z.B. „Achtung. Nicht geeignet für Kinder unter 6 Jahren“ durchaus zulässig.

Das Altersgruppensymbol darf jedoch nur benutzt werden, um „0 bis 3 Jahre“ anzuzeigen und nicht für andere Altersgruppen verwendet werden, um Fehlinterpretationen zu vermeiden.



„Aktuelles zu Warnhinweisen“ wird fortgesetzt.